



Linde Material Handling

Linde

**Elektrický tahač s režimem
ovládání při chůzi**

Původní návod k používání

Řada 8904

MP13

8904 801 1508 CS - 03/2022 - 08

Linde Material Handling – váš partner



Společnost Linde Material Handling, prodávající více než 125 000 vysokozdvížných a skladových vozíků ročně, patří mezi přední poskytovatele řešení a výrobce pro intralogistiku.

Tento úspěch má svůj důvod. Produkty společnosti Linde si získávají zákazníky nejen díky svým inovativním technologiím a pověsti vynikajícího výkonu, ale zejména díky nižším nákladům na energii a provoz, které jsou až o 40 % nižší než u konkurence.

Vysoká úroveň výrobní kvality je také měřítkem kvality našeho poradenství a služeb. Disponujeme rozsáhlou sítí prodejních partnerů, takže jsme svým zákazníkům neustále k dispozici po celém světě.

Váš místní prodejce Linde nabízí kompletní servisní balíček z jediného zdroje – od odborného poradenství po prodej a servis, a to vše samozřejmě se správným financováním. Ať už chcete leasing, pronájem nebo prodej na splátky, zachováte si svou flexibilitu. Při práci i při rozhodování.

Linde Material Handling GmbH
Carl-von-Linde-Platz
63743 Aschaffenburg, Německo
Telefon: +49 (0) 6021 99-0
Fax: +49 (0) 6021 99-1570
E-mail: info@linde-mh.de
Web: <http://www.linde-mh.de>

Pravidla pro provozovatele průmyslových vozíků

Kromě tohoto návodu k obsluze je také k dispozici kodex obsahující dodatečné informace pro provozovatele průmyslových vozíků.

Tato příručka poskytuje informace pro provoz průmyslových vozíků:

- Definice a zkratky
- Výběr vhodných průmyslových vozíků pro konkrétní použití
- Předpoklady pro bezpečný provoz průmyslových vozíků
- Příručka pro zaměstnavatele o bezpečném používání průmyslových vozíků
- Přeprava, první uvedení do provozu a skladování
- Příklad struktury pro posouzení rizik

Internetové adresy a QR kód

Zadáním adresy

www.linde-mh.com/VDMA

ve webovém prohlížeči nebo načtením QR kódu můžete kdykoli získat přístup k dalším informacím.



1 Úvod

Úvod	2
Prohlášení, které odráží obsah prohlášení o shodě	5
Značka potvrzující shodu	6
Obecné informace	6
Nepovolené používání	7
Použité symboly	7
EMC – Elektromagnetická kompatibilita	8
Specifické použití vybavení	8
Popis použití	8
Technický popis	9

2 Bezpečnost

Bezpečnostní pokyny	12
Doprovodná rizika	14
Stabilita	14
Manipulace s provozními látkami	14
Jízdní předpisy	15
Předpisy	15

3 Prohlížení

Směry jízdy	18
Přehled hlavních součástí	19
Popis ovládací rukojeti	20
Klíč zapalování	21
Ukazatel nabití	21
Bezpečnostní zařízení a výstražné štítky	23
Tovární štítek	24

4 Ovládání

Návod k obsluze	28
První uvedení do provozu	28

Opatření v období záběhu	29
Ovládání vozíku	29
Hák	30
Jízda	30
Přeprava	33
Zvedání	33
Správné parkování vozíku	34
Tažení vozíku s vypnutým napájením	34
Používání baterie	35
Opatření pro bezpečnou práci na baterii	35
Model a rozměry baterie	35
Baterie se nabíjí.	35
Demontáž a instalace baterie	37
Údržba a servis baterie	37
Likvidace baterie	38
 5 Údržba	
Obecné	40
Příprava před servisem	40
Denní kontroly	42
Servisní plán – každých 1 000 provozních hodin nebo každých 6 měsíců	43
Kontrola elektrických pojistek	44
Výměna pneumatik	45
Vyřazení z provozu a uskladnění vozíku	46
Opětovné uvedení zařízení do provozu	47
Pravidelná bezpečnostní prohlídka	47
Způsob vyřazení a likvidace vybavení	47
Odstraňování poruch	48
 6 Technické údaje	
Hlavní technické údaje	50
Technický datový list	51
Požadavky na ekologickou konstrukci pro elektrické motory a pohony s proměnným převodovým poměrem	52

1

Úvod

Úvod

Úvod

Vidlicový vysokozdvížený vozík Linde (vyroben v Číně)

poskytuje to nejlepší v oblasti výkonu, bezpečnosti a pohodlí při jízdě. Ovšem je na vás, na obsluhu vozíku, dlouhodobě zachovat tyto vlastnosti a naplno využít jejich přednosti při práci.

Během výrobního procesu (je-li upevněna značka potvrzující shodu):

- Dodrželi jsme všechny bezpečnostní požadavky prohlášení o shodě.
- Provedli jsme všechny zákonem požadované testy pro potvrzení shody.

To je potvrzeno značkou potvrzující shodu uvedenou na identifikačních štítcích.

V příručce naleznete důležité informace o aktivaci, řízení, ovládání a údržbě vidlicového vysokozdvížného vozíku Linde.

Pravidelně a včas provádějte údržbu podle kontrolních seznamů v souladu s návodem k obsluze vozíku a používejte předepsané nástroje, čisticí prostředky atd.

Aby byla zachována platnost záručního servisu vozíku, uchovávejte kompletní a podrobné záznamy o údržbě.

Všechny postupy údržby musí být zaznamenány, jinak bude záruka neplatná.

Uživatelé, zejména řidiči a servisní pracovníci vidlicových vysokozdvížných vozíků, musí důsledně dodržovat normu GB/T 36507.

Uživatelé, zejména řidiči a servisní pracovníci vidlicových vysokozdvížných vozíků, musí důsledně dodržovat „Pokyny pro správné a bezpečné používání zařízení pro manipulaci s břemeny“ a předpisy BITA. (verze pro zámoří)

Uživatel nese odpovědnost za jakékoli ztráty způsobené nesprávným používáním. Výrobce Linde Ltd nenese odpovědnost za takové ztráty.

Chcete-li používat vozík pro účely, které nejsou uvedené v uživatelské příručce, obraťte

se na prodejce akreditované společností Linde Corp. Ltd.

Jakékoli úpravy vozíku, zejména montáž doplňkového vybavení nebo přestavba vozíku, jsou bez souhlasu výrobce zakázány.

Pokud výrobce již v této oblasti nepodniká a jeho činnost nebyla převzata nástupcem, uživatel může provést změny nebo úpravy vozíku za předpokladu, že uživatel:

- Zajistí, aby změny nebo úpravy byly navrženy, otestovány a realizovány technikem, který je odborníkem na průmyslové vozíky a související bezpečnostní aspekty.
- Uchovává trvalý záznam o fázích návrhu, testování a realizace změn nebo úprav.
- Provede odpovídající změny na štítkem s označením, nálepkách, štítcích a v příručkách pro použití a údržbu.
- Upevní na vozík trvalý a snadno viditelný štítek obsahující informace o způsobu, jakým byl vozík změněn nebo upraven, společně s datem změny nebo úpravy a názvem organizace, která tuto práci vykonala.

Poskytne příručky pro přídatná zařízení.



UPOZORNĚNÍ

Doplň štítky s vyznačením nosnosti pro jakákoli přídatná zařízení vozíku.

POZOR

Z důvodu zachování stability a specifikované minimální brzdě vzdálenosti neprovádějte stohování nebo odebrání ze stohu na svahu.

Úhly sklonu na typovém listu jsou stanoveny na základě těžné síly vozíku a platí pouze pro přejíždění malých překážek a jízdu na relativně rovném povrchu.

Technické informace

Tuto uživatelskou příručku je zakázáno kopírovat, překládat nebo posílat třetím stranám bez písemného souhlasu výrobce.

Obchodní filozofie společnosti Linde je neustále zlepšovat design a konstrukci svých produktů. Společnost Linde si proto vyhrazuje právo

kdykoli změnit konstrukční a technické parametry svých vozíků.

Společnost odmítá jakoukoli odpovědnost za nároky týkající se technických parametrů, obrazků a pokynů v této uživatelské příručce.

V případě vozíků, které jsou s tovární dodávky s přídavným zařízením, je návod k obsluze přídavného zařízení přiložen. Před uvedením vozíku s přídavným zařízením do provozu je třeba, abyste se ujistili, že bude s nákladem manipulováno bezpečně. V závislosti na typu přídavného zařízení mohou být nezbytná nastavení, jako např. nastavení tlaku či seřízení zářezek a provozních rychlostí. Příslušné poznámky viz návod k obsluze přídavného zařízení. Rovněž je nutné dodržovat poznámky k ovládání přídavného zařízení.

Určenou práci vykonávejte pravidelně, včas a za použití provozních látek určených pro tento účel v souladu s programem prohlídek a údržby. Provedenou práci zaznamenávejte do technického průkazu pro průmyslový vozík. Jen tak si zajistíte právo na reklamace ze záruky.

Označení použita v textu (vpředu, vzadu, vlevo, vpravo) se vždy vztahují k montážní poloze popsaných součástí vzhledem ke směru pojezdu vozíku vpřed.

Servisní práce zde neuvedené vyžadují zvláštní znalosti, měřicí přístroje a často i speciální nástroje. O provedení těchto prací požádejte svého autorizovaného dodavatele.

Údržbu mohou provádět pouze oprávnění pracovníci (odborníci) schválení společností Linde.

S dotazy ohledně vozíku a objednávkami náhradních dílů se obraťte na místního prodejce Linde a uveďte celou dodací adresu.

Chcete-li zachovat původní technickou účinnost vozíku, používejte při opravách originální náhradní díly Linde.

Při objednávání náhradních dílů uveďte kromě čísel dílů také následující informace:

Model vozíku:

Sériové číslo / rok výroby:

Datum dodávky:

Při objednávání dílů je nutné uvést čísla dílů.

Číslo dílu zvedacího stožáru:

Výška zdvihu zvedacího stožáru (mm):

Při převzetí dodávky vidlicového vysokozdvižného vozíku opište údaje z identifikačních štítků součástí do této uživatelské příručky. Příslušné informace naleznete na identifikačních štítcích na vozíku. Doporučujeme zaznamenat tyto informace do příručky pro budoucí použití.

Předání vozíku

Před opuštěním výrobního závodu musí být každý vozík důkladně zkontrolován, zda zcela vyhovuje standardům a může být doručen uživateli v perfektním stavu.

Aby bylo zaručeno správné fungování vozíku, prodejci Linde musí před předáním zkontrolovat následující položky:

- Zkontrolujte, zda jsou utaženy matice hnacího kola.
- Zkontrolujte stav baterie
- Zkontrolujte hladinu hydraulického oleje.
- Zkontrolujte funkci brzd.
- Zkontrolujte funkci řízení.
- Zkontrolujte funkci trakce.
- Zkontrolujte zvedací stožár a funkce přídavných zařízení.

Aby nedošlo k nepříjemné reklamaci po použití, zkontrolujte, zda je vozík v perfektním stavu a při předání potvrďte svou spokojenost s vozidlem na potvrzení výrobce o způsobilosti.

Úvod



UPOZORNĚNÍ

Pokud vozík s přídavnými zařízeními opustí výrobní závod, musí být společně s vozidlem poskytnut návod k obsluze přídavných zařízení.



UPOZORNĚNÍ

Všechny vozíky se dodávají s následující technickou dokumentací:

- návod k obsluze vidlicového vysokozdvižného vozíku,
- příručka k náhradním dílům,
- návod k obsluze pro přídavná zařízení (vztahuje se pouze na vozíky dodané z výroby s přídavnými zařízeními),
- prohlášení o shodě (týká se vidlicových vysokozdvižných vozíků s certifikací).

Prohlášení, které odráží obsah prohlášení o shodě

Prohlášení

Linde Material Handling GmbH
Carl-von-Linde-Platz
63743 Aschaffenburg, Německo

Prohlašujeme, že uvedený stroj odpovídá nejnovější platné verzi níže uvedených směrnic:

Typ průmyslového vozíku	dle tohoto návodu k obsluze
Model	dle tohoto návodu k obsluze

- Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES ¹⁾
- Bezpečnostní předpisy pro dodávání strojních zařízení 2008, 2008 č. 1597²⁾

Osoba pověřená sestavením technické dokumentace:

Viz prohlášení o shodě

Linde Material Handling GmbH

- 1) Pro trhy Evropské unie, kandidátských zemí EU, států ESVO a Švýcarska
- 2) Pro trh Spojeného království

Dokument prohlášení o shodě je dodáván s průmyslovým vozíkem. Uvedené prohlášení vysvětluje shodu s ustanoveními směrnice ES o strojních zařízeních a předpisu o bezpečnosti dodávání strojních zařízení 2008, 2008 č. 1597.

Neautorizovaná změna konstrukce nebo úprava průmyslového vozíku může ohrozit bezpeč-

nost a povede tak ke zrušení platnosti prohlášení o shodě.

Prohlášení o shodě je nutné pečlivě uschovat a v případě potřeby předložit odpovědným orgánům. Při prodeji průmyslového vozíku je nutné je rovněž předat novému vlastníkov.

Značka potvrzující shodu

Značka potvrzující shodu

Společnost Linde Material Handling používá označení shody k dokumentaci shody průmyslového vozíku s příslušnými směrniciemi v době uvedení na trh:

- CE: V Evropské unii (EU)
- UKCA: Ve Spojeném království (UK)
- EAC: V Euroasijské ekonomické unii

Označení shody je použito na továrním štítku. Pro trhy EU a Spojeného království se vydává prohlášení o shodě.



Obecné informace

Vozík popsáný v tomto návodu k obsluze je ve shodě s platnými normami a bezpečnostními předpisy.

Vozík je vybaven nejnovějšími technologiemi. Dodržováním těchto pokynů k obsluze umožníte bezpečné ovládání vozíku. Zajištěním souladu se specifikacemi uvedenými v těchto pokynech k obsluze bude zachována funkčnost a schválené funkce vozíku.

Tento návod k obsluze poskytuje potřebné informace a pomáhá předcházet nehodám a udržet vozík v provozuschopném stavu i po skončení záruky.

Z toho důvodu:

- Před uvedením vozíku do provozu si přečtěte návod k obsluze a během provozu dodržujte pokyny v něm uvedené.
- Řiďte se všemi bezpečnostními informacemi uvedenými v návodu k obsluze a na vozíku.

Provoz na veřejných komunikacích

Pokud bude vozík provozován na veřejných komunikacích, musí vyhovovat národním předpisům země, ve které je používán. Je nutné získat od příslušných úřadů povolení k provozu.

Rozsah pojištění ve firemních prostorech

Ve většině případů jsou firemní prostory vyňaty z veřejné silniční sítě.



UPOZORNĚNÍ

Doporučujeme zkontrolovat pojištění odpovědnosti vaší společnosti, zda se vztahuje také na průmyslové vozíky s ohledem na třetí strany v případě škody způsobené v prostorách vyňatých z veřejné silniční sítě.

Nepovolené používání

Pokud vozík není používán správně, hrozí velké nebezpečí poškození vybavení, zranění nebo usmrcení.

Neoprávněné používání musí být zakázáno.

Provozovatel nebo řidič, nikoliv výrobce, odpovídá za použití vozíku způsobem, který není povolený.

Následující seznam slouží jako příklad a není kompletní.

Není povoleno:

- Používat vozík pro přepravu osob (pokud vozík není k tomuto účelu určen).
- Používat vozík v oblastech s nebezpečím požáru nebo výbuchu.
- Používat vozík pro nakládání/vykládání na svazích.
- Překračovat maximální nosnost vozíku.

Použité symboly

V tomto návodu k obsluze se používají termíny NEBEZPEČÍ, VÝSTRAHA, POZOR, POZNÁMKA a POZNÁMKA K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ. Jsou míněny jako upozornění na specifická nebezpečí nebo jako zdůraznění neobvyklých informací:

NEBEZPEČÍ

Znamená, že nedodržení může ohrozit životy jiných osob nebo způsobit vážné poškození vybavení.

VÝSTRAHA

Znamená, že nedodržení může vést k nebezpečí vážného zranění nebo k vážnému poškození vybavení.

POZOR

Znamená, že nedodržení může vést k nebezpečí vážného poškození vybavení nebo jeho zničení.



UPOZORNĚNÍ

Zvláštní pozornost je proto nutné věnovat specifickým technickým okolnostem, které nemusejí být zřejmé, a to ani odborníkovi.



UPOZORNĚNÍ O ŽIVOTNÍM PROSTŘEDÍ

Zde uvedené pokyny je nutné dodržovat, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí.



POZOR

Tento štítek se nachází na místech vozíku, jež vyžadují zvláštní péči a pozornost obsluhy.

Přečtěte si příslušnou část tohoto návodu k obsluze.

Pro vaši bezpečnost se používají rovněž další symboly. Prosím věnujte těmto symbolům dostatečnou pozornost.

EMC – Elektromagnetická kompatibilita

EMC – Elektromagnetická kompatibilita

Elektromagnetická kompatibilita (EMC) je klíčovým znakem kvality vozíku.

EMC zahrnuje

- Omezení emise elektromagnetického rušení na úroveň, která zajišťuje bezvadný provoz dalšího zařízení v daném prostředí.
- Zajištění dostatečné odolnosti proti vnějšímu elektromagnetickému rušení tak, aby byla zaručena správná funkce na určeném místě použití v podmínkách elektromagnetického rušení, které tam lze očekávat.

Testem EMC se tak nejprve měří elektromagnetické rušení vyzařované vozíkem a násled-

ně se kontroluje dostatečná odolnost vozíku proti elektromagnetickému rušení s ohledem na určené místo použití. Je přijímáno několik elektrických opatření pro zajištění elektromagnetické kompatibility vozíku.

POZOR

Musí být dodržovány předpisy EMC týkající se vozíku.

Při výměně součástí vozíku musí být ochranné součásti EMC znovu namontovány a zapojeny.

Specifické použití vybavení

Tahač Linde se používá k odtahování a převážení břemen uvedených v diagramu nosnosti.

Pokud bude vozík provozován na veřejných komunikacích, věnujte pozornost brožurě VDMA, která pojednává o "pravidlech pro použití průmyslových vozíků v souladu s technickými údaji a předpisy", průmyslovým bezpečnostním předpisům a dopravním předpisům. (Příručka VDMA se používá pouze pro země EU)

Pravidla pro použití průmyslových vozíků musí dodržovat zaměstnanci údržby i uživatel.

Při nedodržování těchto pravidel přechází veškerá zodpovědnost z výrobce na uživatele.

Chcete-li vozík používat pro jiné účely, než jsou uvedeny v návodu k obsluze, obraťte se na svého prodejce.

Jakékoli úpravy vozíku, jako je montáž vybavení nebo přestavba vozíku, jsou bez dohody s výrobcem zakázány.

Údržbové práce musí být prováděny kvalifikovanými pracovníky pověřenými společností Linde.

Tyto práce musí být zaznamenány do servisní knížky. Tyto práce musí být prováděny správně, aby nedošlo ke zrušení záruky.

Popis použití

- Pro vnitřní použití.
- Jezděte na pevných, rovných a dobře položených povrchích.
- Během jízdy musí být těžiště břemene přibližně v podélné středové rovině vozíku.

- Okolní teplota od +5 °C do +40 °C.
- Používejte vozík pouze v nadmořských výškách do 2 000 metrů.

Technický popis

Toto vozidlo je nízkotonážní tahač s režimem ovládání při chůzi. Tato řada vozíků je vhodná pro manipulaci s břemeny uvnitř na rovných površích a má maximální nosnost 1 300 kg.

Konstrukce

Nejmodernější ergonomická a praktická konstrukce, je adaptabilní pro všechny pracovníky a provozní podmínky.

Polyuretanové kryty nabízejí vynikající stabilitu a odolnost proti nárazům.

Podvozek je vyroben ze silné ocelové desky a je vhodný pro nejdrsnější provozní podmínky.

Krytí IP55 proti prachu a vodě.

Systém řízení

Mimořádně jemné řízení přispívá ke snazšímu manévrování vozidla v těsných prostorech.

Řídicí páka

Kompozitní konstrukce hlavičky řídicí páky zajišťuje vynikající odolnost proti nárazům.

Ergonomická, vhodná pro levorukou i pravorukou obsluhu. Tlačítko klaksonu lze ovládat jednou rukou beze změny úchopu.

Tlačítko proti nárazu integrované v hlavičce řídicí páky chrání obsluhu v případě cuknutí vozidla.

Jízda

Přesné ovládání jízdy nezávislé na zátěži.

Startování bez šubání a plynulé zrychlení na maximální rychlost.

Pro brzdění stačí uvolnit nebo otočit spínač směru jízdy.

Okruh posilovače zabraňuje, aby se vozík při startování na svahu rozjel vzad.

Brzdový systém

Elektromagnetická brzda s protiprachovou ochrannou funkcí může být použita jako bezpečnostní brzda a parkovací brzda. Brzdění je řízeno regulátorem pohonu: elektromagnet brzdý působí na hřídel motoru a současně přerušuje napájení. Automatické brzdění se aktivuje, pokud je řídicí páka ve vodorovné nebo svislé poloze (koncová zarážka brzdý).

Baterie

Bezúdržbová průmyslová baterie 24 V / 50 Ah.

Zobrazovací přístroj zobrazuje zbývajících nabití baterie.

Bezpečnost

Bezpečnostní pokyny

Bezpečnostní pokyny

Před zahájením práce s vozíkem nebo jeho údržby musí zodpovědné osoby, především osoby obsluhující průmyslový vozík a provádějící jeho údržbu, věnovat pozornost "Pravidlům správného používání průmyslových vozíků" dodávaným s tímto návodem k obsluze.

Provozovatel musí zajistit, aby řidiči porozuměl všem bezpečnostním informacím.

Dodržujte příslušné předpisy a směrnice, např.:

- Předpisy pro provoz průmyslových vozíků
- Řidičská oprávnění
- Předpisy pro vozovky a oblast provozu
- Práva, povinnosti a pravidla chování řidiče
- Předpisy pro zvláštní provozní oblasti
- Informace o rozjetí, řízení a brzdění
- Informace pro údržbu a opravy
- Pravidelné kontroly
- Předpisy pro likvidaci olejů, maziv a baterie
- Doprovodná rizika

Jako provozovatel nebo odpovědná osoba zajistěte, aby byly dodrženy všechny směrnice a bezpečnostní předpisy platné pro váš průmyslový vozík.

Při školení řidiče vidlicového vysokozdvížného vozíku, který byl již seznámen s předpisy BGV D 27, je nutné, aby si řidič dostatečným školením, jízdou, přepínáním a řízením plně osvojil následující položky:

- zvláštní funkce vidlicového vysokozdvížného vozíku Linde (dvoupedálová obsluha, centrální ovládací páka (joystick), pedál stop),
- všechna zvláštní vybavení přídavných zařízení,
- specifika provozu a pracovní oblasti.

Teprve poté by mělo být zahájeno intenzivní školicí cvičení.

Bezpečnostní informace

⚠ NEBEZPEČÍ

Vozík nesmí používat nepovolané osoby.

Provozovatel musí zajistit, aby byl přístup k vozíku umožněn pouze povolaným osobám.

⚠ NEBEZPEČÍ

Bezpečnostní systémy (např. spínač sedadla) slouží vaší bezpečnosti.

Bezpečnostní systémy jakéhokoli druhu se nikdy nesmí deaktivovat.

⚠ POZOR

Nebezpečí úrazu.

Obsluha musí při řízení průmyslových vozidel nosit vhodný ochranný oděv a bezpečnostní obuv. Na místech, kde hrozí nebezpečí pádu předmětů, používejte ochrannou přílbu.

⚠ NEBEZPEČÍ

Břemena by měla být narovnána tak, aby nepřesahovala okraj nakládací plošiny vozíku a nemohla sklouznout, převrhnout se nebo spadnout.

Pokud hrozí nebezpečí pádu malých břemen mezi příčníky ochranné stříšky, používejte vhodnou ochrannou mříž nákladu nebo nainstalujte mřížku na ochrannou stříšku.

⚠ NEBEZPEČÍ

Pokud při instalaci třetího přídavného hydraulického systému použijete jiná řešení než doporučená výrobcem vozíku, porušíte tím prohlášení o shodě CE. Proto jsou jiná řešení výslovně zakázána.

Vozíky lze vybavit třetím přídavným hydraulickým systémem pouze se souhlasem výrobce vozíku.

⚠ NEBEZPEČÍ

Je zakázáno připojovat jakákoli zařízení ohrožující bezpečnost. Například svěrací čelisti na balíky nebo otočné zařízení pro nádoby s kapalinami, které lze připojit k jakémukoli třetímu přídavnému hydraulickému systému (ovládanému kolébkovým spínačem), který může být namontován.

Chcete-li zabránit náhodnému otevření svěracích čelistí nebo otočného zařízení, přídavné zařízení by mělo být připojeno k prvnímu přídavnému hydraulickému systému.

⚠ NEBEZPEČÍ

Nadměrný počet vyvrtaných otvorů nebo svarů na ochranné stříšce ohroží její pevnost.

Proto je přísně zakázáno vrtat otvory do ochranné stříšky nebo ji svařovat.

⚠ POZOR

Svařování jiných částí vozíku může poškodit elektroniku.

Proto vždy nejprve odpojte baterii a všechna připojení k elektronickým ovládacím prvkům.

⚠ POZOR

K zajištění snadného ovládání jsou některé funkce vozíku podporovány akumulátory. Akumulátory jsou kompaktní součásti, které obsahují vysoce stlačený plyn (až 300 barů).

Za žádných okolností se nesmí rozebírat, pokud to není uvedeno v pokynech, a lze je demontovat až po odtlakování. Je nezbytné zabránit jejich poškození, působení bočních sil, ohnutí, silnému znečištění nebo vystavení teplotám nad 80 °C. Poškozené nebo vadné akumulátory je třeba neprodleně vyměnit. Obraťte se na svého autorizovaného dodavatele. Ten v případě potřeby zajistí před jejich demontáží odtlakování v souladu s příslušnými předpisy. Akumulátor musí být před recyklací odtlakován.

⚠ VÝSTRAHA

Pokud je namontována baterie, je nutné si uvědomit následující zásady. Nevhodná manipulace s baterií může způsobit vážná zranění.

Před zahájením práce na baterii je nutné baterii odtlakovat. Obraťte se na svého autorizovaného dodavatele.



⚠ VÝSTRAHA

Součásti, v nichž proudí spaliny a odváděný vzduch, se mohou v závislosti na době provozu a používání zahřívat.

Používejte proto ochranné vybavení.

⚠ VÝSTRAHA

Pracovní oblast průmyslového vozíku musí být dostatečně osvětlená.

Je-li osvětlena nedostatečně, musí být použity pracovní světlomety. Zajištění dobrého výhledu řidiče

⚠ POZOR

Různá zvláštní vybavení instalovaná na vozík jsou opatřena funkcí "snižování rychlosti". Jde pouze o pomocnou funkci. To znamená, že řidič nesmí při provozu spoléhat pouze na funkci "snižování rychlosti".

Řidič vždy odpovídá za bezpečný provoz.

⚠ POZOR

Může být ovlivněna funkce zdravotnických pomůcek (např. kardiostimulátorů nebo naslouchátek).

Poradte se s lékařem nebo s výrobcem zdravotnické pomůcky, zda je pomůcka dostatečně chráněna před elektromagnetickou interferencí.



UPOZORNĚNÍ

Pokud je vozík vybaven hasicím přístrojem, je nutné znát způsob jeho použití v případě nouze. Informace o manipulaci jsou uvedeny na hasicím přístroji.

Doprovodná rizika

Doprovodná rizika

I když si budete počínat opatrně a dodržovat všechny příslušné normy a předpisy, nelze při používání průmyslového vozíku zcela vyloučit možnost jiných nebezpečí.

Průmyslový vozík a jeho případná přídatná zařízení vyhovují aktuálním bezpečnostním předpisům. Nicméně ani při správném používání vozíku pro určený účel a dodržování veškerých pokynů nelze vyloučit některá doprovodná rizika.

Kromě toho nelze doprovodná rizika vyloučit ani mimo úzké nebezpečné oblasti samotného průmyslového vozíku. Osoby v okolí průmyslového vozíku musí dbát zvýšeného stupně pozornosti, aby v případě jakékoli poruchy, nehody nebo poškození mohly okamžitě reagovat.

NEBEZPEČÍ

Osoby v blízkosti průmyslového vozíku musejí být poučeny o nebezpečích vznikajících při používání vozíku.

Tento návod k obsluze rovněž obsahuje další bezpečnostní předpisy.

Doprovodná nebezpečí mohou zahrnovat následující položky:

- Únik provozních látek v důsledku netěsnosti nebo prasknutí vedení, hadic nebo nádob
- Nebezpečí nehody při jízdě po náročném povrchu, například ve svahu, po hladkém nebo nerovném povrchu nebo při špatném výhledu
- Nebezpečí pádu, převrhnutí, uklouznutí atd. při pohybu průmyslového vozíku, zejména ve vlhku, při úniku provozních látek nebo na zledovatělém povrchu
- Nebezpečí požáru a výbuchu způsobeného baterií a elektrickým napětím
- lidská chyba,
- Nedodržení bezpečnostních předpisů
- riziko způsobené neoprávněným poškozením,
- riziko způsobené nedostatečnou údržbou nebo testováním,
- riziko způsobené použitím nevhodných provozních látek.

Stabilita

Stabilita je zaručena, pokud je průmyslový vozík používán v souladu s jeho stanoveným účelem používání.

Následující akce mohou ohrozit stabilitu:

- Jízda se zvednutým břemenem
- Zatačení nadměrnou rychlostí
- Jízda s břemenem vyčnívajícím do strany (např. boční posuv)

- Otáčení nebo jízda šikmo po svazích
- Jízda po svazích s břemenem na straně směřující dolů
- Příliš široká břemena
- Jízda s kývajícími se břemenem
- Jízda přes okraje ramp nebo schody

Manipulace s provozními látkami



UPOZORNĚNÍ O ŽIVOTNÍM PROSTŘEDÍ

S provozními látkami je nutné manipulovat řádně a podle pokynů výrobce.

- Provozní látky je nutné ukládat pouze v nádobách vyhovujících příslušným předpisům a na vyhrazených místech.
- Hořlavé provozní látky nesmí přijít do styku s horkými předměty či otevřeným ohněm.

- Při doplňování provozních látek používejte vždy čisté nádoby.
- Dodržujte pokyny výrobce týkající se bezpečnosti a likvidace.
- Zabraňte rozlití.
- Rozlité látky ihned odstraňte pomocí vhodné absorpční látky a zlikvidujte ji v souladu s předpisy.
- Staré a kontaminované provozní látky musí být zlikvidovány v souladu s platnými předpisy
- Dodržujte zákonná ustanovení.
- Před mazáním, výměnou filtrů nebo jakýmkoli zásahem do hydraulického systému pečlivě vyčistěte oblast kolem příslušné části.
- Použité náhradní díly likvidujte s ohledem na životní prostředí.

Jízdní předpisy

Tento vozík mohou řídit pouze osoby, které úspěšně absolvovaly školení obsluhy vozíku, prokázaly schopnosti řízení a manipulaci s břemeny a byly pověřeny řízením vozíku. Specifické znalosti vozíku jsou rovněž nezbytné.

Řidič je povinen používat ochranné pomůcky (ochranný oděv, ochranné brýle a ochranné rukavice) vhodné pro dané podmínky a úkol.

Řidič musí také nosit bezpečnou obuv odpovídající velikosti.

Řidič musí:

- Řidič si musí přečíst návod k obsluze a porozumět mu.
- být obeznámen se svým pracovním prostředím

Předpisy

Pravidelná bezpečnostní prohlídka

Pravidelné bezpečnostní prohlídky jsou nezbytné pro zajištění bezpečnosti a dobrého provozního stavu vozíku.

Dodržujte národní předpisy ve vaší zemi.

VÝSTRAHA

Průnik hydraulické kapaliny pod tlakem do pokožky, např. v důsledku netěsností, je nebezpečný. Pokud dojde k jakémukoli zranění tohoto typu, poraďte se s lékařem.

➤ Používejte ochranné pomůcky.

VÝSTRAHA

Nevhodná manipulace s chladicí kapalinou a jejími přísadami představuje riziko ohrožení zdraví a životního prostředí.

➤ Dodržujte pokyny výrobce.

NEBEZPEČÍ

Konsumace drog, alkoholu nebo léků zvyšuje nebezpečí nehod!

Osoby pod vlivem výše uvedených látek nesmí na vozíku nebo pomocí vozíku provádět práce jakéhokoli druhu.

V pracovní době řidič zodpovídá za vozík. Nesmí dovolit, aby byl vozík obsluhován neoprávněnými osobami.

Při opuštění vozíku je jeho povinností zajistit, aby jej nikdo nepovolalý nemohl používat.

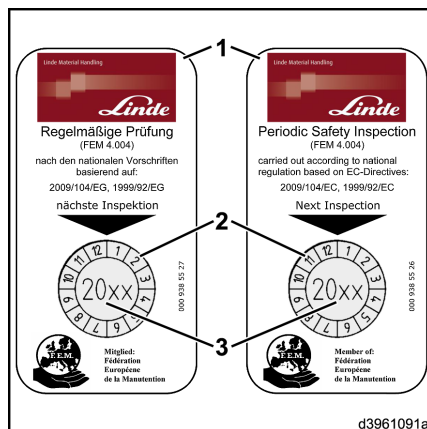
Předpisy

Evropa:Národní předpisy vycházející z norem 95/63/ES, 99/92/ES a 2001/45/ES požadují pravidelnou kontrolu vozíku zodpovědnou osobou, aby byl zajištěn jeho dobrý stav.

Německo:Nařízení týkající se bezpečnosti a zdravotního stavu v průmyslu (BetrSichV).

Čína: Národní norma GB 10827,1-2014 Čínské lidové republiky.

Doporučení FEM 4.004 organizace European Industrial Truck Association obsahuje rozsah kontroly. Toto doporučení definuje kontrolní protokol pro účely dokumentace aktuální kontroly a kontrolní nálepku pro příští kontrolu. Další kontrola se uvádí jako číslo roku (3) na nálepce (2), jejíž barva se každý rok mění, na štítku (1). Společnost Linde rozšířila rozsah kontroly v závislosti na konkrétním typu vozíku. O provedení těchto prací požádejte svého autorizovaného dodavatele.

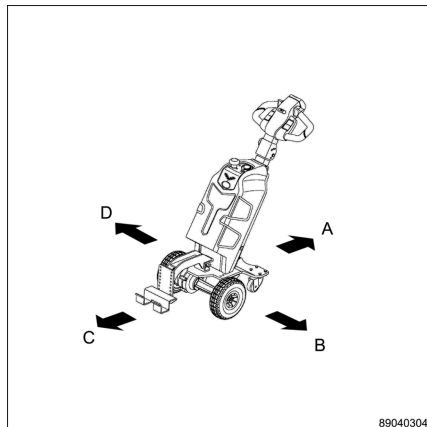


Prohlížení

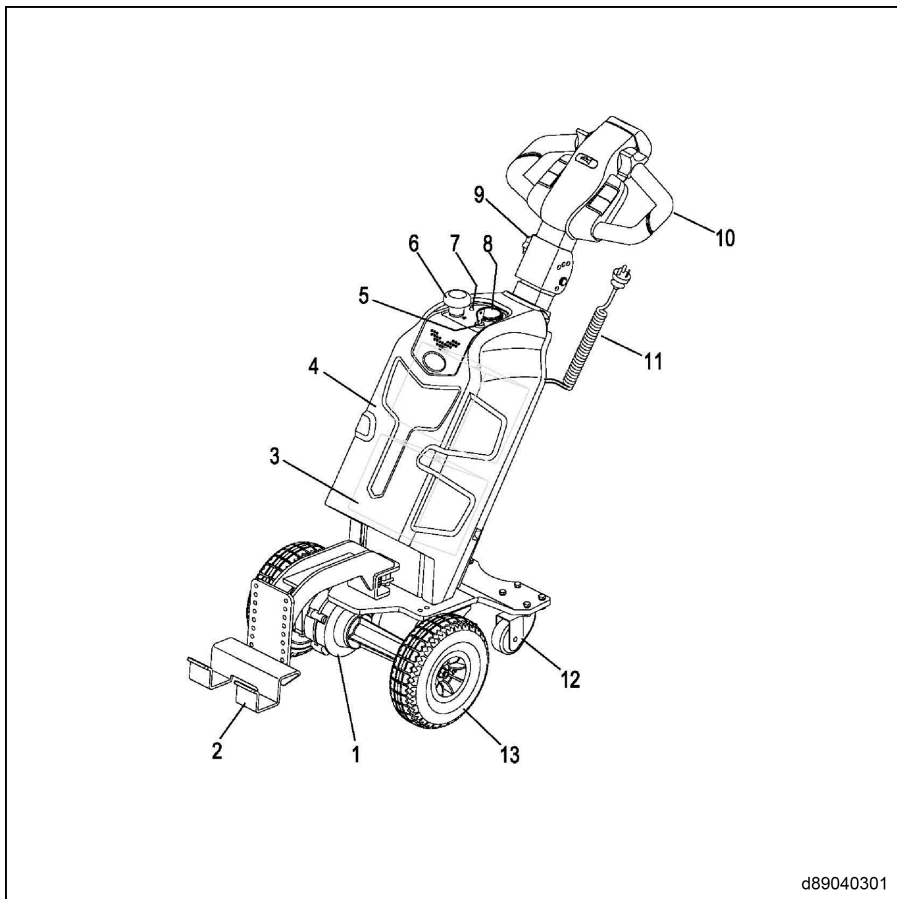
Směry jízdy

Směry jízdy

- | | |
|-----|---------|
| (A) | Dopředu |
| (B) | Doprava |
| (C) | Dozadu |
| (D) | Doleva |



Přehled hlavních součástí

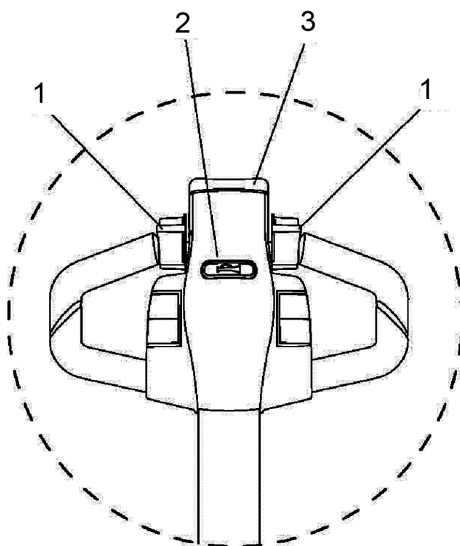


d89040301

- | | | | |
|---|----------------------------|----|-------------------------------|
| 1 | Hnací jednotka | 8 | Ukazatel nabití |
| 2 | Zařízení háků | 9 | Ruční kolečko ve tvaru hvězdy |
| 3 | Baterie | 10 | Ovládací rukojeť |
| 4 | Kryt | 11 | Nabíjecí zástrčka |
| 5 | Klíč zapalování | 12 | Samostatné kolečko |
| 6 | Spínač nouzového zastavení | 13 | Vzdušnicové pneumatiky |
| 7 | Kontrolka LED | | |

Popis ovládací rukojeti

Popis ovládací rukojeti



d89040302

1 Spínač jízdy
2 Tlačítko klaksonu

3 Tlačítko ochrany proti kolizi

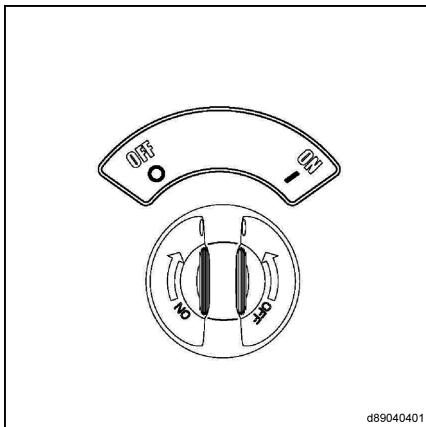
Č.	Označení	Popis
1	Spínač jízdy	Ovládá směr a rychlost jízdy.
2	Tlačítko klaksonu	Vydává akustický výstražný signál.
3	Tlačítko ochrany proti kolizi	Funkce ochrany: Vozík se bude pohybovat směrem od obsluhy, dokud nedojde k uvolnění tohoto tlačítka.

Klíč zapalování

Zapíná a vypíná se jím ovládací proud.

- Když je klíč v poloze VYPNUTO, napájení vozíku je vypnuté.
- Když je klíč v poloze ZAPNUTO, napájení vozíku je zapnuté.

Než opustíte vozík, vyjměte klíč ze zámku zapalování, čímž zajistíte, že vozík nechtěně nenastartuje.



Ukazatel nabití

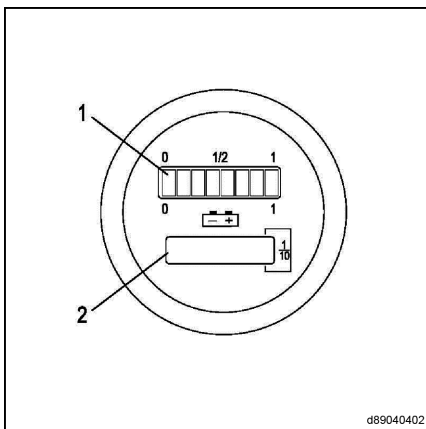
Ukazatel baterie zobrazuje stav baterie, provozní dobu a zbývající kapacitu.

- „1“ je dioda LED signalizující nabití baterie.
- „2“ zobrazuje celkovou provozní dobu vozíku.

Indikátor vybití baterie (1)

Po nastartování vozíku pomocí klíče zapalování, se v zobrazovacím prvku zobrazí stav nabití baterie.

Barva diody LED (1) signalizuje následující různé stavy:



Název	Barva diody LED	Hodnota parametru
Zbývající energie standardní baterie	Zelená	70–100 %
	Oranžová	50–60 %
	Červená blikající	0–20 %

- Pokud vybití baterie dosáhne 70 %, bliká červená kontrolka, čímž se poskytuje výstraha „uskladnění energie“.
- Pokud vybití baterie dosáhne 80 %, blikají dvě kontrolky, čímž se poskytuje výstraha „energie spotřebována“. Baterii je nutné nabít.

Ukazatel nabití

Ukazatel provozních hodin (2)

Rozsah zobrazení je 0,0 až 99999,0 hodin.
Zaznamenává celkovou dobu zapnutí napájení vozíku. Ta je zobrazena na pozadí.

Po zapnutí napájení se zobrazí:

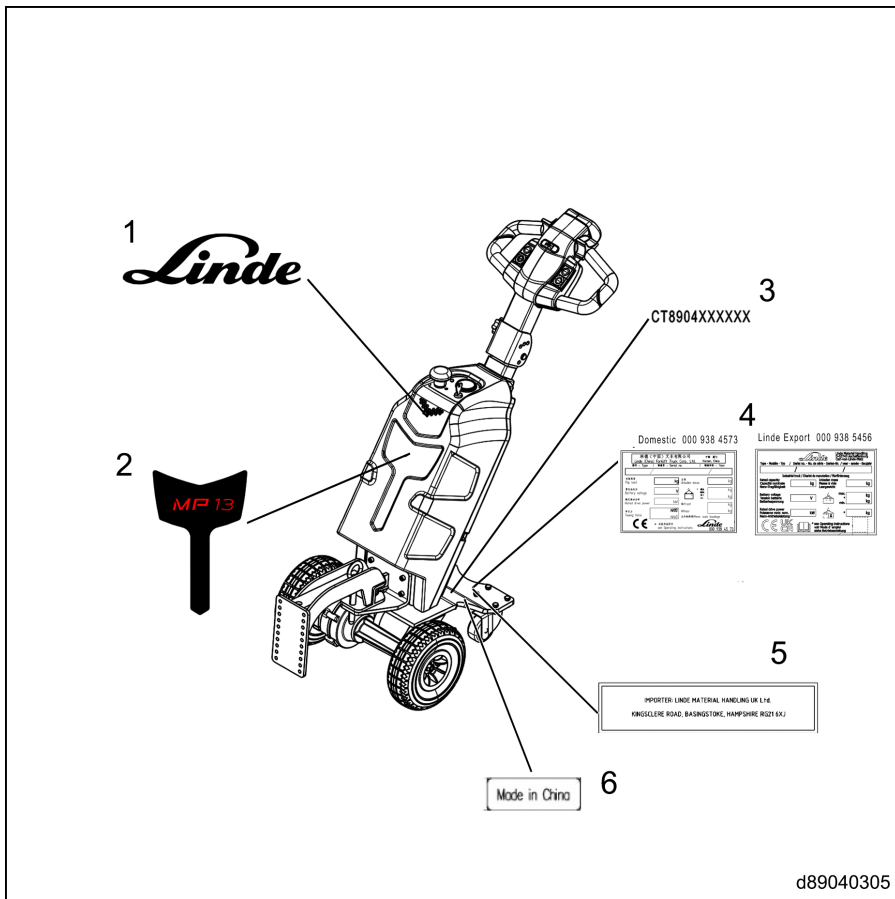
- Počet provozních hodin
- Stav vybití

Ochrana při nízkém napětí

Toto vozidlo je vybaveno funkcí ochrany při nízkém napětí.

Pokud klesne rychlost jízdy vozidla, signalizuje to, že napětí baterie je nedostatečné a řídicí jednotka aktivuje funkci ochrany při nízkém napětí. V tuto chvíli je nutné baterii dobít.

Bezpečnostní zařízení a výstražné štítky



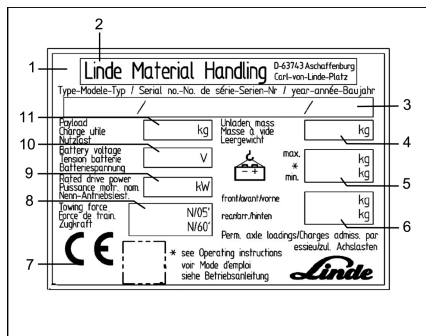
- | | | | |
|---|---------------------------------|---|---|
| 1 | Štítek společnosti Linde | 5 | Štítek "Dovozce" (pouze pro Velkou Británii) |
| 2 | Štítek modelu tahuče | 6 | Štítek "Vyrobeno v Číně" (pro export s CE/UKCA) |
| 3 | Vyražené sériové číslo podvozku | | |
| 4 | Štítek Identifikační štítek | | |

Tovární štítek

Tovární štítek

Tovární štítek, varianta 1

- 1 Tovární štítek
- 2 Výrobce
- 3 Model / sériové číslo / Rok výroby
- 4 Provozní hmotnost
- 5 Max hmotnost baterie / Min. hmotnost baterie /
- 6 Povolené zatížení nápravy (přední/zadní)
- 7 Značka CE (tato značka ukazuje, že vozík je v souladu s normami ES o strojních zařízeních)
- 8 Tažná síla
- 9 Jmenovitý hnací výkon
- 10 Napětí baterie
- 11 Užitečné zatížení

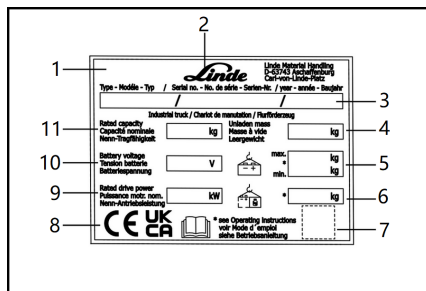


UPOZORNĚNÍ

- Na továrním štítku může být více označení shody.
- Značka EAC může být také umístěna v bezprostřední blízkosti továrního štítku.

Tovární štítek, varianta 2

- 1 Tovární štítek
- 2 Výrobce
- 3 Model / sériové číslo / Rok výroby
- 4 Hmotnost bez nákladu
- 5 Max hmotnost baterie / Min. hmotnost baterie /
- 6 Provozní hmotnost
- 7 Zástupný znak pro "Kód datové matice"



- 8 Označení shody:
Značka CE pro trhy Evropské unie,
kandidátských zemí EU, států ESVO
a Švýcarska
Značka UKCA pro trh Spojeného
království
Značka EAC pro trh Euroasijské
ekonomické unie
- 9 Jmenovitý výkon pohonu
- 10 Napětí baterie
- 11 Jmenovitá kapacita

 UPOZORNĚNÍ

- *Na továrním štítku může být více označení shody.*
- *Značka EAC může být také umístěna v bezprostřední blízkosti továrního štítku.*

 UPOZORNĚNÍ

Tovární štítek je umístěn podle požadavků na umístění.

4

Ovládání

Návod k obsluze

Návod k obsluze

Tento tahač je určen pro použití v bezpečném prostředí. Okolní teplota musí být v rozmezí od +5 °C do +40 °C a nadmořská výška nesmí překročit 2 000 metrů.



UPOZORNĚNÍ

Povrch podlahy musí být suchý, čistý a rovný.

Během jízdy musí být těžiště břemene přibližně v podélné středové rovině vozíku.

Tahač s režimem ovládání při chůzi může přepravovat pouze břemena do maximální hmotnosti 1 300 kg. Informace o jiném použití než výše uvedeném získáte u autorizovaného prodejce.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí vážného úrazu a/nebo závažného poškození zařízení.

Vždy přizpůsobte jízdu stavu podlahy (nerovná podlaha atd.), zejména v případě nebezpečných pracovních oblastí a nebezpečných nákladů.

⚠ POZOR

Opotřebení nebo poškození zařízení

Před opuštěním tahače s režimem ovládání při chůzi musí řidič vypnout zapalování a vyjmout klíč.

⚠ POZOR

Opotřebení nebo poškození zařízení

Je nutné používat bezpečnostní obuv, která poskytuje účinnou ochranu.

První uvedení do provozu

Vozík může být poháněn pouze energií baterie! Usměrněný střídavý proud může poškodit elektronické součásti vozíků.

Připojovací kabel baterie nesmí být delší než 6 metrů.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí vážného úrazu a/nebo závažného poškození zařízení.

Předtím, než se dotknete pohyblivých částí nebo jakéhokoli zařízení, umístěte obě ruce na řídicí páku a vypněte napájení.

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí smrtelného úrazu rozdrcením!

Při provádění jakékoli práce na ochranném krytu (čištění, výměna atd.) musí být háky v nejnižší poloze.

⚠ POZOR

Opotřebení nebo poškození zařízení

Řidiči není dovoleno sedět na palubní desce/krytu baterie.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí vážného úrazu a/nebo závažného poškození zařízení.

Před jízdou směrem dopředu nebo dozadu pečlivě zkontrolujte situaci ve směru jízdy a přesvědčte se, že je bezpečné pokračovat.

⚠ POZOR

Opotřebení nebo poškození zařízení

Aby byla zajištěna bezpečnost řidiče, nesmí být tahač s režimem ovládání při chůzi používán v blízkosti vidlicových vysokozdvíhových vozíků.

Po přijetí nebo přepravě vozíku musíte před jeho uvedením do provozu provést následující kontroly:

- Zkontrolujte, zda je zařízení neporušené a v dobrém stavu.
- Zkontrolujte, zda systém napájení funguje správně.

Opatření v období záběhu

- Pokud vozík nemá dosud namontovanu baterii, nainstalujte baterii, přičemž dejte pozor, abyste nepoškodili kabely baterie.
- Dobijte baterii.
- Zkontrolujte správnou funkčnost hnacích kol.
- Zkontrolujte správnou funkčnost přepínače pro jezd vpřed/vzad.
- Zkontrolujte, zda tlačítka zvedání a spouštění fungují správně.
- Zkontrolujte, zda bzučák funguje správně.
- Zkontrolujte, zda systém řízení funguje správně.
- Zkontrolujte, zda brzdový systém funguje správně.
- Zkontrolujte, zda je tlak v pneumatikách dostatečný a v případě potřeby je nahustěte.

Pokud je vozík zaparkován příliš dlouho, může dojít k mírnému zploštění kol v místech, kde se dotýkají země. Ploché oblasti se automaticky vrátí do původního stavu poté, co bude vozík krátkou dobu jezdit.

Opatření v období záběhu

Během počáteční fáze uvádění vozíku do provozu musí být vozík provozován s nízkým zatížením. Zejména během prvních 100 hodin provozu musí být splněny následující požadavky:

- Je třeba předcházet nadměrnému vybití nové baterie při prvním použití. Obecně platí, že je nutné ji okamžitě dobít při 20 %.
- Je nutné provádět pečlivě předepsanou preventivní údržbu.
- Vyhněte se prudkému brzdění, rychlé jízdě a ostrému zatáčení.

- Vyměňte olej nebo mazivo neprodleně podle pokynů.
- Omezte hmotnost břemene na 70–80 % jmenovitého zatížení.

POZOR

Pokud je vozík v záběhu (přibližně 100 hodin provozu), uživatel zařízení musí zkontrolovat upevnění matic a šroubů kol a v případě potřeby je dotáhnout.

Ovládání vozíku

Příprava

Před uvedením vozíku do provozu musí řidič zajistit, aby v nebezpečném prostoru nebyli žádní další lidé.

Před uvedením vozíku do provozu musí být provedeny každodenní kontroly a přípravy:

- Důkladně vozík zkontrolujte (mimořádnou pozornost věnujte kolům a hákům) z hlediska jakéhokoli zjevného poškození.
- Zkontrolujte, zda je zajištěná baterie. Zkontrolujte také kabely a konektory baterie.

Bezpečnostní předpisy pro jízdu a provoz

Trasa jízdy a pracovní oblast:

Vozík lze řídit pouze na stanovených trasách. Do pracovní oblasti mohou vstupovat pouze zaměstnanci. Břemena umístěte pouze do předepsaných poloh.

Opatření během jízdy:

Řidič je povinen regulovat rychlost jízdy podle situace. Zpomalte při jízdě v zatáčkách, úzkých uličkách, při průjezdu křídlovými dveřmi a přes překážky. Udržujte dostatečnou brzdovou vzdálenost od vozidel před vámi a

Hák

vždy mějte vozík pod kontrolou. V nebezpečných polohách nebo při zhoršené viditelnosti není povoleno nečekané zastavení (s výjimkou nehod), rychlé zatáčení a předjíždění. Nenaklánejte a nenatahujte se z kabiny řidiče.

Zorné pole řidiče během jízdy:

Řidič se musí dívat ve směru jízdy a věnovat pozornost trase jízdy. Naložený vozík musí být řízen s břemenem v zadní části vozíku. Pokud to není možné, například při změně směru jízdy, řidič musí zajistit, aby měl pro manévr dostatečný prostor. Pokud řidič nemá volný výhled, musí jej navádět druhá osoba, která zajistí dostatečný prostor pro manévr.

Jízda do kopce nebo z kopce:

Při jízdě do kopce nebo z kopce dodržujte stanovenou trasu. Povrch podlahy musí být čistý, bezpečný a spolehlivý, nesmí být kluzký a mu-

sí vyhovovat technickým vlastnostem vozíku. Při jízdě do kopce nebo z kopce vozík neotáčejte ani nezastavujte a nejezděte úhlopříčně po svazích. Při jízdě z kopce zpomalte a budete připraveni kdykoli zabrzdit.

Tažení přívěsů:

Když vozík používáte k tažení přívěsu bez brzdy a/nebo s brzdou, nepřekračujte stanovené maximální zatížení přívěsu. Břemeno na přívěsu musí být správně zajištěno a jeho rozměry nesmí překračovat rozměrové parametry povolené pro trasu jízdy. Po připojení přívěsu musí řidič před nastartováním zkontrolovat, zda je tažné zařízení přívěsu bezpečně namontováno. Při tažení přívěsu věnujte pozornost podmínkám na trase před vámi, aby bylo v každé situaci zaručeno úspěšné a bezpečné řízení a brzdění přívěsu.

Hák

Seřídte přívěs tak, aby spodní hrana nebyla níž než zdvihací háky. Mírně zvedněte tahač a

pomalou zatlačte zdvihací háky, dokud nebudou bezpečně zaháknuté.

Jízda



UPOZORNĚNÍ

Dodržujte rychlostní limit stanovený výrobcem tahače.

Před jízdou s vozíkem se ujistěte, že jsou všechny otvory zavřené.

Jízda

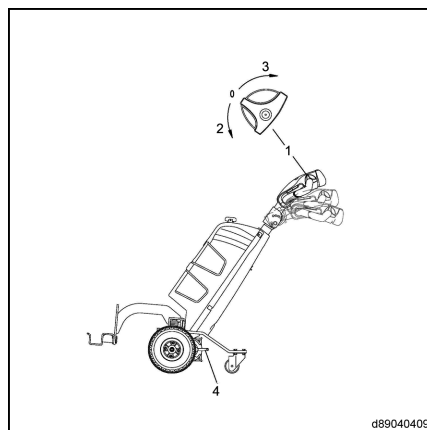
Pomocí spínače jízdy (1) ovládejte směr a rychlost pojezdu.

Otáčením spínače jízdy můžete zvolit jízdu vozidla vpřed (3) nebo vzad (2).



UPOZORNĚNÍ

Polohu rukojeti lze přizpůsobit ručním kolečkem ve tvaru hvězdy.



Řízení

Zatáčejte s tahačem doleva nebo doprava v závislosti na požadovaném směru.

Brzdění

Brzdný výkon vozíku závisí do značné míry na stavu povrchu podlahy. To je třeba vzít v úvahu při řízení.

Řidič musí jet opatrně a obezřetně. Pokud neexistuje žádné nebezpečí, musí řidič používat přiměřené brzdění, aby nedošlo k pohybu břemena nebo k odpojení přívěsu (je-li k dispozici).

Brzdění lze provést následujícími čtyřmi způsoby:

- Brzda nouzového zastavení
- Rekuperační brzdění
- Protisměrové brzdění
- Parkovací brzda

Brzda nouzového zastavení

- Po stisknutí spínače nouzového zastavení dojde k přerušení všech funkcí motoru.

Rekuperační brzdění

- Uvolněte spínač jízdy (1). Spínač jízdy se automaticky vrátí do původní polohy (rychlost je 0). Vozidlo přejde do stavu rekuperačního brzdění a zpomalí. Pokud zpomalí na méně než 1 km/h, brzda zastaví motor.

POZOR

Otevřete spínač jízdy. Pokud se spínač jízdy nevrací do výchozí polohy rychle nebo se resetuje velmi pomalu, zjistěte příčinu a odstraňte závadu. V případě potřeby vyměňte koleno madla.

Protisměrové brzdění

- Pokud přepnete spínač jízdy (1) do opačného směru během jízdy, bude vozidlo brzdit prostřednictvím protiproudové brzdy, dokud se nezačne pohybovat v opačném směru.

Jízda

⚠ POZOR

Řidič může v nebezpečné situaci aktivovat nucené brzdění umístěním ovládací páky do polohy brzdění nebo použitím protisměrné brzdění, v závislosti na dané situaci.

Parkovací brzda

- Stisknutím rukojeti parkovací brzdy (4) zajištěte motor.

⚠ POZOR

Pokud vozidlo skladujete nebo dočasně opouštíte, zatáhněte za rukojeť parkovací brzdy, aby nedošlo k pohybu tahače způsobenému sklonem nebo nesprávnou manipulací, což by představovalo nebezpečí.

Jízda s přívěsem

Ve speciálních nebo náročných pracovních prostředích (např. rampy, hladké podlahy nebo kluzké povrchy) je nutné věnovat pozornost snížení hmotnosti přívěsu pro zajištění bezpečného brzdění v případě nehody. Uvedená maximální nosnost platí pouze pro přívěsy jedoucí po rovném povrchu (na neklouzávé podlaze s dostatečnou nosností).

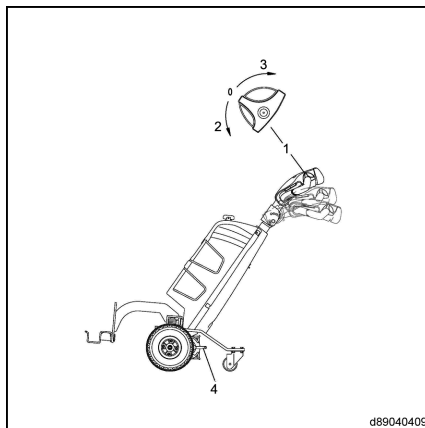
Přívěsy mohou být pouze taženy, jejich tlačení je zakázáno.

Při startování věnujte pozornost bezpečnosti brzdového systému a řízení přívěsu.

Je důležité si uvědomit, že zorné pole je omezeno, když je přívěs dlouhý a při zatáčení.

- Jeďte pomalu, dokud nedojde k utažení tažného zařízení. Při akceleraci je nutné dávat pozor.
- Při zpomalování nebo zastavování tahače a přívěsu snižujte rychlost postupně. Dbejte na bezpečné brzdění!

Jízda s přívěsem je náročná. Při zatáčení dávejte pozor na rohy.



d89040409

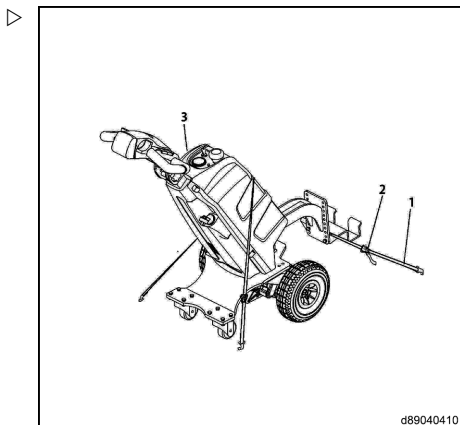
Přeprava

Při přepravě na nákladním vozidle nebo přívěsu musí být vozík řádně zajištěn.

Nákladní vozidlo nebo přívěs musí mít pojistné kroužky.

- Natáhněte napínací řemeny (1) přes vozík (3) a připevněte je k pojistným kroužkům.
- Utáhněte napínací řemeny napínačem (2).

Vozík by měli nakládat a vykládat speciálně vyškolení zaměstnanci pomocí postupů doporučených v předpisech VDI 2700 a VDI 2703. Na základě konkrétní situace musí být podniknuta účinná opatření, aby byla zajištěna správnost a bezpečnost měření a postupů nakládání/vykládání.



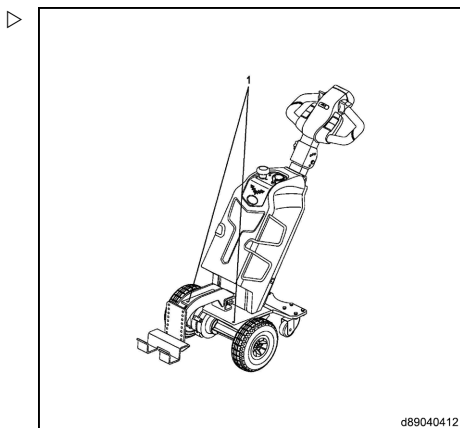
Zvedání

Používejte pouze zvedací zařízení s dostatečnou nosností (viz identifikační štítek vozíku).

- Vozík správně zaparkujte.
- Zvedací zařízení připevněte k upevňovacím bodům (1).

⚠ POZOR

Zajistěte, aby zvedací zařízení nenaráželo během zvedání do součástí vozíku.



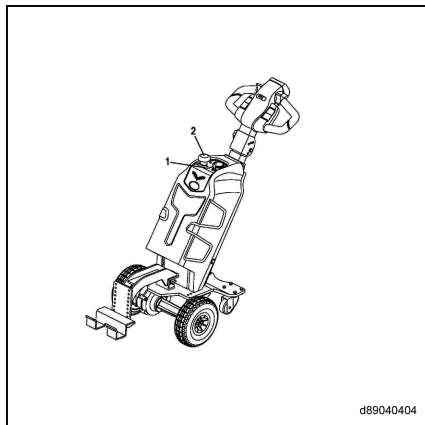
Správné parkování vozíku

Správné parkování vozíku

Při každém opouštění vozíku musí být vozík správně zaparkován, a to i v případě, že ho chcete opustit pouze na krátkou dobu.

Vozík nikdy neparkujte na rampě!

- Stiskněte spínač nouzového zastavení (2).
- Otočte klíčem zapalování (1) do polohy zastavení a vyjměte klíč.



Tažení vozíku s vypnutým napájením

Tento postup nesmí být nikdy prováděn na rampě.

Pokud vozík stále potřebujete odtáhnout po zjištění poruchy, která ovlivňuje jízdu a provoz, postupujte podle níže uvedených kroků:

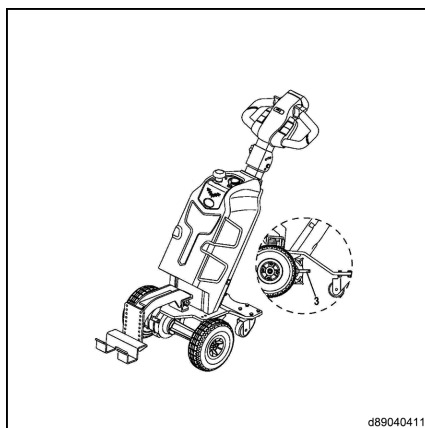
- Otočte klíč zapalování do polohy „OFF“ a vytáhněte jej.
- Odpojte zástrčku baterie.
- Zajistěte vozík tak, aby nemohlo dojít k jeho nečekanému rozjetí.
- Zatáhněte za rukojeť parkovací brzdy (3).



Z brzdy se uvolní vzduch, což umožní pohyb vozíku. Po dojezdu do cíle musí být brzdový systém vrácen do původního stavu! Neparkujte vozík, když je brzda v uvolněném stavu.

- Znovu zatlačte směrem dolů rukojeť parkovací brzdy (3).

V tuto chvíli byla brzda vrácena do svého původního stavu.



Používání baterie

Opatření pro bezpečnou práci na baterii

Před prováděním prací na baterii musí být vozík správně zaparkován.

stěny do 2 metrů kolem vozíku, který se bude nabíjet.

Servisní pracovníci

Nabíjení, údržbu a výměnu baterie by měli provádět pouze speciálně vyškolení technici. Při práci na baterii striktně dodržujte tyto pokyny a bezpečnostní předpisy dodané výrobcem baterie a nabíjecí stanice.

- Pracoviště musí mít dobré odvětrání.
- Musí být připraveno protipožární vybavení.

Prevence úrazů elektrickým proudem

Baterie slouží k ukládání energie a je úložištěm elektrického proudu. Věnujte zvláštní pozornost následujícím dvěma bodům:

Opatření protipožární prevence

- V blízkosti baterie nekuřte a nepoužívejte otevřený oheň.
- Hořlavé látky a pracovní vybavení, které mohou být zdrojem jisker, nesmí být umístěny do 2 metrů kolem vozíku, který se bude nabíjet.

- Nikdy nesmíte způsobit zkrat.
- Udržujte nástroje dostatečně daleko od pólů baterie, abyste zabránili vzniku jisker a zkratům.

Model a rozměry baterie

Model baterie je uveden v tabulce níže

Model vozíku	Model baterie	Kapacita baterie	Výška baterie (mm)	Délka baterie (mm)	Šířka baterie (mm)
8904	Průmyslová baterie	2×12/50	175	196	165

Při výměně nebo instalaci baterie zajistěte, aby byla bezpečně upevněna v bateriovém prostoru vozíku.

Baterie se nabíjí.

Opatření při nabíjení

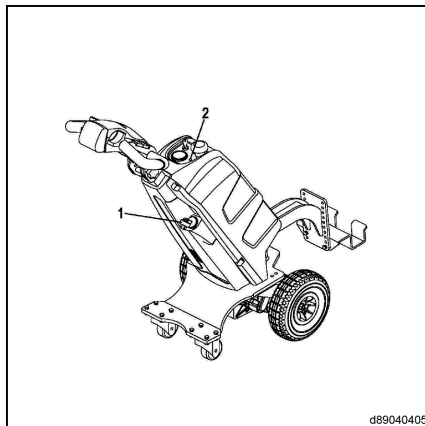
- Vozík musí být zaparkován v dobře větrané místnosti.
- Na povrchu baterie nesmí být žádné kovové součásti.
- Před zahájením nabíjení zkontrolujte všechna připojení kabelů a zástrčky z hlediska zjevného poškození.

Používání baterie

- Ujistěte se, že je nabíječka před připojením nebo odpojením není připojena k okruhu.
- Bezpečnostní předpisy dodané výrobcem baterie a nabíječky musí být striktně dodržovány.

Postup nabíjení

- Zajistěte dodržování požadavků na nabíjení.
- Vozík správně zaparkujte.
- Odpojte silnoproudou zástrčku (1), pak ji zapojte do vhodného elektrického napájení.



d89040405

Indikátor nabíjení		
Displej	Popis	Analýza poruch
Červená kontrolka zůstává rozsvícená.	Nabíječka nabíjí.	Normální stav
Zelená kontrolka zůstává rozsvícená.	Nabíjení baterie je dokončeno	Normální stav
Žlutá kontrolka zůstává rozsvícená.	Porucha baterie	Napětí baterie je nižší než 13 V nebo vyšší než 32,5 V.
Blikající žluté světlo	Chyba nabíječky	Výstupní nadproud; výstupní přepětí; teplota nabíječky je příliš vysoká
Blikající červené světlo	Žádný výstupní proud z nabíječky	a. Nabíječka je poškozená. b. Baterie se odpojila.
Kontrolky se nerozsvěcují.	Chyba nabíječky	Vstupní napájecí kabel je odpojený nebo je nabíječka poškozená.

Demontáž a instalace baterie

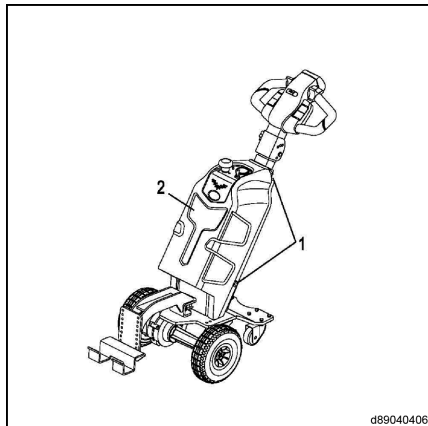


- Vozík správně zaparkujte.
- Vyšroubujte čtyři šrouby (1) a sejměte kryt (2) směrem nahoru.
- Vyšroubujte čtyři šrouby (3) a sejměte kryt baterie (4).
- Demontujte kabely baterie a vyměňte baterii.
- Nainstalujte baterii v opačném pořadí než při demontáži. Dejte pozor na montážní polohu baterie a dbejte na správné zapojení kabeláže.



UPOZORNĚNÍ

Demontované kabely opatrně odložte stranou, aby během postupu nedošlo k jejich poškození.



Údržba a servis baterie

Vždy zabraňte nadměrnému vybití baterie.

- Nikdy nedovolte, aby vybití baterie dosáhlo takové míry, že se vozík nebude moci před dobítím pohybovat. Toto zkracuje životnost baterie.
- Jakmile se objeví symbol nízkého nabití baterie, baterii okamžitě nabijte.

Údržba baterie

Baterii je nutné udržovat suchou a čistou. Svorky a kabelová oka je nutné utáhnout, vyčistit a potříit malým množstvím speciálního maziva. Baterie s neizolovanými svorkami koncovek je nutné zakrýt neklouzavou izolační rohoží.



UPOZORNĚNÍ

- Abyste zabránili výbuchu způsobenému statickou elektřinou, nikdy k otření povrchu baterie nepoužívejte suchý hadřík nebo látku.
- Vytáhněte síťovou zástrčku.
- Otřete ji vlhkým hadříkem.
- Noste ochranu zraku, pryžové boty a gumové rukavice.

Skladování baterie

Pokud má být baterie na delší dobu vyřazena z provozu, měla by být skladována plně nabitá na suchém místě s teplotami nad bodem mrazu. Měla by být dobíta podle následujícího postupu, aby bylo zajištěno, že je baterie kdykoli připravena k použití:

- Jednou měsíčně poskytněte baterii vyrovnané nabíjení podle pokynů pro nabíjení baterie.

Používání baterie

Likvidace baterie

Likvidace použitých baterií musí přesně odpovídat národním předpisům pro ochranu životního prostředí nebo aktuálním předpisům pro likvidaci odpad. Likvidace odpadů musí být prováděna také v přísném souladu s pokyny výrobce.

Kyselina v baterii je toxická a korozivní. Při provádění jakýchkoli úkonů na baterii proto musíte nosit ochranný oděv a brýle. Zabraňte přímému styku s bateriovou kyselinou.

Pokud bateriová kyselina náhodně přijde do styku s oděvem nebo kůží či se dostane do

očí, musíte ihned vypláchnout oblast styku větším množstvím vody. V případě kontaktu s pokožkou nebo očima je nutná neodkladná lékařská prohlídka. Rozlitou bateriovou kyselinu je nutné ihned neutralizovat.

Baterii lze používat pouze v případě, že je prostor baterie je zavřený.

Hmotnost a rozměry baterie mají významný dopad na provozní bezpečnost vozíku. Zařízení pro výměnu baterie musí být předem schváleno společností.

5

Údržba

Obecné

Obecné

Následující pokyny obsahují veškeré informace potřebné k servisním zásahům na vozíku. Různé úkony údržby provádějte v souladu s plánem údržby. Zajistíte tak spolehlivou činnost a dobrý provozní stav vozíku a současně zachováte platnost záruky.

Údržbu by měli provádět pouze autorizovaní technici nebo autorizovaní dodavatelé v souladu s podepsanou smlouvou o údržbě.

Úprava nebo instalace dalšího doplňkového vybavení na vidlicovém vysokozdvizném vozíku je bez souhlasu výrobce zakázána.



UPOZORNĚNÍ

Pokud jsou štítky s údaji nebo nálepky neúplné nebo poškozené, je třeba je nahradit novými. Umístění a referenční čísla naleznete v katalogu náhradních dílů.

 POZOR

Pokud je vidlicový vysokozdvizný vozík používán v extrémním prostředí (například nadměrné teplo, nadměrné chladno nebo oblasti s vysokou koncentrací prachu), časové intervaly uvedené v tabulkách údržby musí být přiměřeně zkráceny.



UPOZORNĚNÍ O ŽIVOTNÍM PROSTŘEDÍ

Dodržujte předpisy týkající se použití, manipulace a likvidace paliva a mazacího oleje.

Vidlicový vysokozdvizný vozík musí po každé kontrole absolvovat test funkčnosti a zkušební jízdu.

Příprava před servisem

Proveďte veškerá potřebná bezpečnostní opatření, aby během servisních prací nedošlo k nehodě. Musí být dodržován následující postup:

➤ Vozík správně zaparkujte.

Servisní plán

Údržbářské práce musí být prováděny podle kontrolního seznamu údržby.

Servisní plán slouží jako pomůcka k usnadnění práce.

Intervaly údržby je nutné zkrátit, je-li vozík používán v extrémních podmínkách (extrémní horko nebo extrémní chladno, vysoké množství prachu).

Třída a kvantita maziv a ostatních provozních látek

Při údržbě se smí používat pouze maziva a ostatní provozní látky uvedené v této příručce.

Maziva a ostatní provozní látky potřebné pro údržbu vozíku jsou uvedeny v tabulce specifikací pro údržbu.

Nikdy nesměšujte maziva nebo oleje různé kvality. Je-li naprosto nezbytné změnit značku, zajistěte, aby bylo předem provedeno důkladné propláchnutí.

Před výměnou jakýchkoli filtrů nebo před prací na hydraulickém systému důkladně vyčistěte povrch a oblasti kolem příslušné části.

Všechny nádoby použité k nalévání oleje musí být čisté.

- Pokud potřebujete pracovat pod zvednutým vozíkem, proveďte účinná opatření, která zabrání nehodám jako je převrácení nebo sklouznutí vozíku.

Denní kontroly

Denní kontroly

	Provede- no	
	✓	✗
Brzdový systém		
Zkontrolujte spolehlivou funkci parkovací brzdy.		
Elektrický systém		
Zkontrolujte funkci provozního spínače, zobrazovacího vybavení a součástí.		
Zkontrolujte systém alarmu a bezpečnostní zařízení.		
Napájení		
Vizuálně zkontrolujte baterii.		
Hnací systém		
Zkontrolujte případné abnormální zvuky a těsnost převodovky.		
Zkontrolujte rám podvozku a naneste mazivo.		
Zkontrolujte kola z hlediska opotřebení a poškození a ověřte, zda je tlak v pneumatikách dostatečný.		
Zkontrolujte ložiska kol a jejich upevnění.		
Zkontrolujte funkci regulace jízdy vpřed/vzad.		
Zkontrolujte funkčnost ovládání řízení.		
Celková konstrukce		
Zkontrolujte, zda jsou zajištěné háky.		
Zkontrolujte rám a šroubové spoje z hlediska poškození.		
Zkontrolujte štítky.		
Zkontrolujte zařízení háků z hlediska poškození.		

Servisní plán – každých 1 000 provozních hodin nebo každých 6 měsíců

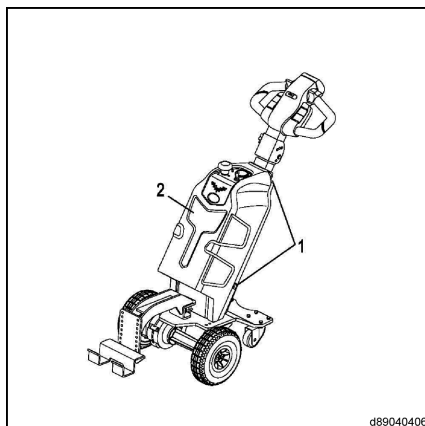
Servisní plán – každých 1 000 provozních hodin nebo každých 6 měsíců

V provozních hodinách										Provede- no	
1000		2000		3000		4000		5000		✓	✗
6000		7000		8000		9000		10000			
Brzdový systém											
Zkontrolujte spolehlivou funkci parkovací brzdy.											
Elektrický systém											
Zkontrolujte funkci provozního spínače, zobrazovacího vybavení a součástí.											
Zkontrolujte systém alarmu a bezpečnostní zařízení.											
Zkontrolujte, zda nejsou kabely poškozené a zda jsou jejich svorky pevně připevněny.											
Zkontrolujte upevnění kabelů a motoru.											
Napájení											
Vizuálně zkontrolujte baterii.											
Zkontrolujte, zda jsou spoje kabelů baterie těsné, a v případě potřeby namažte póly baterie.											
Hnací systém											
Zkontrolujte případné abnormální zvuky a těsnost převodovky.											
Zkontrolujte rám podvozku a naneste mazivo.											
Zkontrolujte kola z hlediska opotřebení a poškození a ověřte, zda je tlak v pneumatikách dostatečný.											
Zkontrolujte ložiska kol a jejich upevnění.											
Celková konstrukce											
Zkontrolujte rám a šroubové spoje z hlediska poškození.											
Zkontrolujte štítky.											
Zkontrolujte zařízení háků z hlediska poškození.											

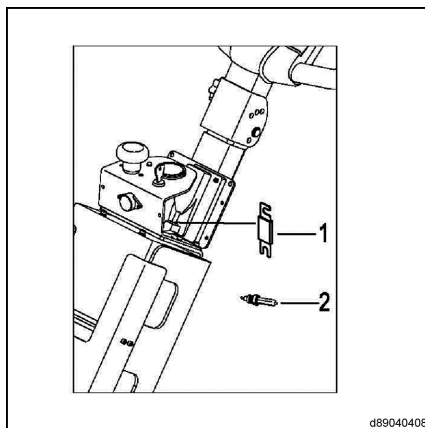
Kontrola elektrických pojistek

Kontrola elektrických pojistek

- Odšroubujte čtyři šrouby (1).
- Opatrně demontujte kryt (2).

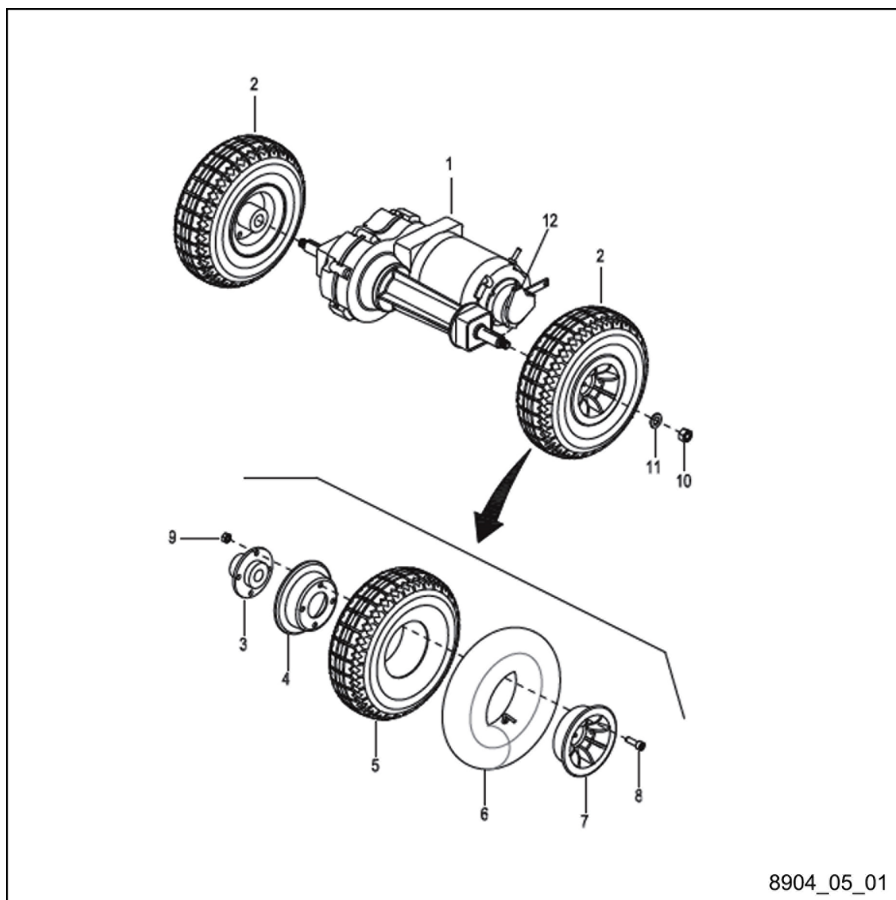


- Zkontrolujte, zda specifikace všech pojistek odpovídá parametrům v níže uvedené tabulce a v případě potřeby je vyměňte.



Č.	Zkontrolujte pojistky z hlediska následujících funkcí nebo součástí:	Hodnota
1	Trakční motor	100 A
2	Řídicí systém	10 A

Výměna pneumatik



8904_05_01

Kvalita pneumatik přímo ovlivňuje stabilitu a vlastnosti řízení vozíku.

Pokud potřebujete vyměnit pneumatiky namontované z výroby, používejte originální díly dodané společností, aby nedošlo k ovlivnění výkonu a stability produktu.

Špatný stav jízdního povrchu má na pneumatiky významný dopad. Vždy zkontrolujte stav pneumatik. Pokud je zjištěno poškození pneumatiky, musí být okamžitě vyměněna.

Vyřazení z provozu a uskladnění vozíku

Zatížení pneumatik musí vyhovovat platným národním normám. Přetížení je přísně zakázáno.

Různé pneumatiky mají různé rychlostní kategorie a jízda nadměrnými rychlostmi může způsobit předčasné poškození pneumatik.

Pneumatiky musí být skladovány uvnitř, chráněné před slunečním světlem a deštěm.

- Stiskněte spínač nouzového zastavení a vyjměte klíč ze zámku zapalování.
- Pomocí zvedáku zvedněte vozík tak, aby hnací kola byla zcela zvednuta ze země, poté vozík zajistěte tak, aby se nemohl hýbat.
- Demontujte matici (10), podložku (11) a hnací sestavu (2) z hnací nápravy (1).
- Odšroubujte pět šroubů (6) a vyrazte sestavu (7) ze skříně.
- Zkontrolujte vzdušnici a v případě nutnosti ji vyměňte.

Montáž

- Namontujte nové hnací kolo v opačném pořadí než při demontáži.

Vyřazení z provozu a uskladnění vozíku

Má-li být vozík odstaven z provozu na dobu delší než dva měsíce, musí být zaparkován na suchém místě s teplotami nad bodem mrazu.

V následujících podkapitolách jsou uvedeny postupy, které je nutné provést před uskladněním, po uskladnění i během uskladnění. Vozík musí být při uskladnění zvednutý tak, aby se žádné kolo nedotýkalo země. Pouze tak lze zajistit, aby nedošlo k poškození kol a ložisek kol.

Pokud je doba uskladnění delší než šest měsíců, uživatel musí kontaktovat servisní oddělení společnosti a domluvit se na dalších provozních opatřeních, která musí být provedena.

Opatření před uskladněním

- Vozík řádně vyčistěte.

- Zkontrolujte brzdy.
- Všechny nenatřené mechanické části potřete tenkou vrstvou mazacího oleje nebo maziva.
- Pravidelně dobíjejte baterii.



UPOZORNĚNÍ

Baterie se musí nabíjet každý měsíc aby nedošlo k vybití baterie prostřednictvím samovybíjení, jinak by baterii zničila sulfatace.

- Vyčistěte baterii a naneste na svorky speciální mazivo.
- Postupujte podle pokynů a směrnic poskytnutých výrobcem baterie.

- Všechny nechráněné elektrické kontakty nastříkejte vhodným kontaktním sprejem.

Opětovné uvedení do provozu po uskladnění

- Vozík řádně vyčistěte.
- Vyčistěte baterii, naneste speciální mazivo na kolíky elektrod a namontujte a upevněte svorky baterie.

Opětovné uvedení zařízení do provozu

- Dobijte baterii.
- Zkontrolujte, zda v převodovém oleji není kondenzovaná voda. V případě potřeby převodový olej vyměňte.
- Uvedte vozík do provozu.

Opětovné uvedení zařízení do provozu

Po čištění nebo údržbě musí být provedeny následující postupy, než bude možné uvést vozík zpět do provozu.

- Zkontrolujte funkčnost výstražných zařízení.

- Zkontrolujte funkčnost spínače nouzového zastavení.
- Zkontrolujte funkčnost brzdy.

Pravidelná bezpečnostní prohlídka

Bezpečnostní prohlídky musí být prováděny podle příslušných národních předpisů.

Společnost poskytuje vyškolené odborníky, kteří dokáží zákazníkům nabídnout důkladnou bezpečnostní prohlídku.

Vozík musí být odborníkem zkontrolován alespoň jednou ročně (podle národních předpisů) nebo po vzniku jakékoli abnormální situace. Kontrolní pracovníci musí objektivně a přesně identifikovat a vyhodnotit výkon a stav vybavení s důrazem na provozní bezpečnost. Kontrolní pracovníci musí mít dostatečné odborné znalosti, pracovní zkušenosti a schopnosti posoudit stav vybavení a normální funkci ochranných zařízení podle platných technických předpisů a kontrolních norem pro vidlicové vysokozdvizné vozíky.

Důkladná kontrola bezpečnostních technických funkcí vozíku musí být speciálně provedena v případě nehody. U vozíku je dále nutná důkladná kontrola, zda nedošlo k případnému poškození v důsledku nesprávného používání. Kontrolní pracovníci musí pečlivě zaznamenat provedené kontroly a odpovídající údaje. Výsledky prohlídky musí být uchovány přinejmenším do další prohlídky. Uživatelé vybavení musí podniknout nezbytné kroky k neprodlenému odstranění všech zjištěných problémů. Na zkontrolovaný vozík musí být umístěn štítek o kontrole. Na štítku musí být vyznačen rok a měsíc příští bezpečnostní kontroly.

Způsob vyřazení a likvidace vybavení

Pokud má být vozík nakonec vyřazen a zlikvidován, musí tak být učiněno v souladu se zákony a předpisy platnými v zemi použití.

Zvláštní pozornost je třeba věnovat předpisům pro likvidaci použitých baterií, paliva, oleje a

elektronického a elektrického vybavení, a také místním předpisů na ochranu životního prostředí.

Odstraňování poruch

Odstraňování poruch

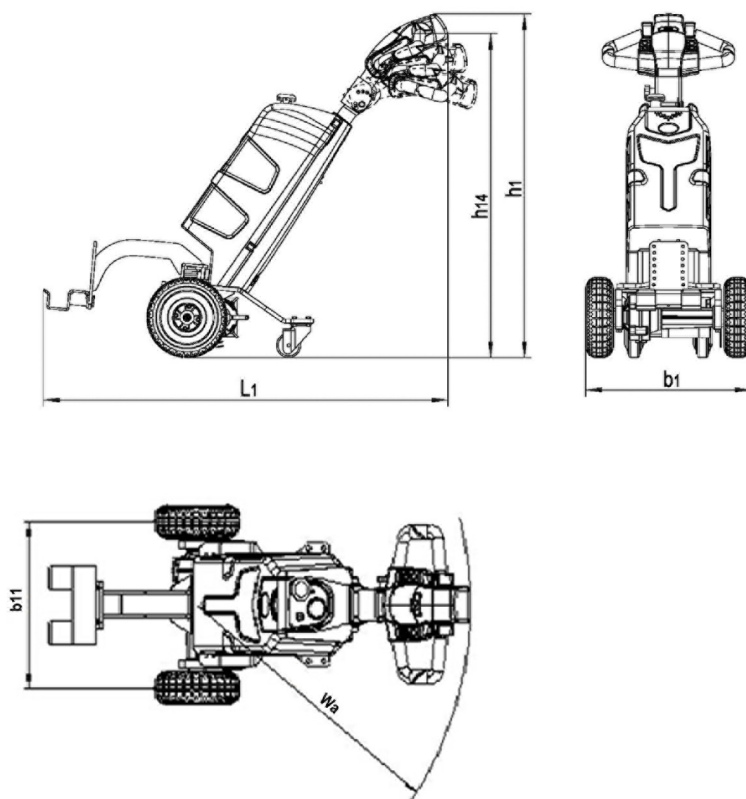
Tato kapitola má uživateli pomoci určit a odstranit jednoduché poruchy nebo problémy způsobené provozními chybami. Postupně proved'te kontroly v níže uvedené tabulce a určete konkrétní příčinu problému.

Porucha	Možná příčina	Řešení
Vozík není schopen jízdy.	(1) Spínač nouzového zastavení je v odpojeném stavu. (2) Klíč zapalování je v poloze „ZASTAVENO“. (3) Baterie je příliš vybitá. (4) Pojistka je spálená. (5) Vozík je v režimu nabíjení. (6) Překročená nosnost.	(1) Vytáhněte nahoru spínač nouzového zastavení. (2) Otočte klíč zapalování do polohy ZAPNUTO. (3) Zkontrolujte nabití baterie a v případě potřeby baterii dobijte. (4) Zkontrolujte pojistky. (5) Přerušete proces nabíjení. (6) Věnujte pozornost jmenovitému zatížení (viz identifikační štítek modelu).

Pokud stále nedokážete odstranit poruchu po provedení všech kroků uvedených ve sloupci „Řešení“, obraťte se na servisní oddělení společnosti. Další identifikaci poruch a postupy jejich odstranění smí provádět zaměstnanci po prodejního servisu, kteří absolvovali speciální školení.

Technické údaje

Hlavní technické údaje



d89040601

Technický datový list

Popis			
1.1	Výrobce		Linde
1.2	Model vozíku		MP13
1.3	Typ pohonu: baterie, vznětový motor, zážehový motor, LPG, elektrická energie ze sítě		Baterie
1.4	Ovládání		Režim doprovázejícího řidiče
1.5	Jmenovitá nosnost	Q (kg)	1 300
1.7	Jmenovitá trakce	F (N)	200
1.9	Rozvor náprav	y (mm)	315

Hmotnost			
2.1	Provozní hmotnost (s baterií)	kg	98
2.2	Zatížení nápravy s břemenem, strana pohonu/strana nákladu ($\pm 10\%$)	kg	98/0
2.3	Zatížení nápravy bez břemena, strana pohonu/strana nákladu ($\pm 10\%$)	kg	78/20

Kola			
3.1	Pneumatiky: vzdušnicové, polyuretanové, pryžové		Vzdušnicové pneumatiky
3.2	Velikost hnacího kola	$\emptyset \times \text{š}$ (mm)	$2 \times \emptyset 250 \times 85$
3.3	Specifikace nosných kol	$\emptyset \times \text{š}$ (mm)	$2 \times \emptyset 75 \times 32$
3.5	Počet kol, poháněná strana/strana nákladu (x = hnací kolo)		$2 \times 1/2$
3.6	Rozchod vpředu, strana pohonu	b10 (mm)	428
3.7	Rozchod vzadu, strana nákladu	b11 (mm)	217

Rozměry			
4.9	Výška řídicí páky při jízdě (minimální/maximální)	h14 (mm)	876/971/1 051
4.12	Výška tažného zařízení	h10 (mm)	120–280
4.17	Převis	l5 (mm)	430
4.19	Celková délka	l1 (mm)	1 284/1 344/1 374

Požadavky na ekologickou konstrukci pro elektrické motory a pohony s proměnným převodovým poměrem

Rozměry			
4.21	Celková šířka	b1/ b2 (mm)	520
4.32	Světlá výška ve středu rozvoru náprav	m2 (mm)	30
4.35	Poloměr otáčení	Wa (mm)	890/940/980
4.36	Vnitřní poloměr otáčení	b13 (mm)	0

Údaje o výkonu			
5.1	Rychlost jízdy, plné zatížení / bez břemena	km/h	4,0 / 4,5
5.1.1	Rychlost jízdy, plné zatížení / bez břemena, vzad	km/h	NA / 4
5.5	Jmenovitá trakce	N	200
5.6	Maximální tažná síla	N	650
5.7	Stoupavost, plné zatížení / bez břemena	%	3/16
5.10	Brzda		Elektromagnetická

Jízda			
6.1	Hnací motor, výkon (S2 60 min)	kW	0,4
6.3	Maximální povolené rozměry baterie	mm	195/165/175
6.4	Napětí baterie / jmenovitá kapacita, K20	V/Ah	24/50
6.5	Hmotnost baterie ($\pm 10\%$)	kg	2 x 14
6.6	Spotřeba energie podle cyklu VDI	kW/h	0,218

Různé			
8.1	Způsob ovládání pojezdu		DC
10.5	Typ řízení		Mechanická
10.7	Hluk v úrovni ucha obsluhy	dB (A)	< 50
	Tlak nahuštění pneumatik	PSI	50

Požadavky na ekologickou konstrukci pro elektrické motory a pohony s proměnným převodovým poměrem

Všechny elektromotory v tomto průmyslovém vozíku jsou osvobozeny od nařízení (EU) 2019/1781, protože tyto elektromotory nevyhovují popisu uvedenému v článku 2 "Rozsah", položce (1) (a) a kvůli ustanovením v článku 2 (2) (h) "Elektromotory

Požadavky na ekologickou konstrukci pro elektrické motory a pohony s proměnným převodovým poměrem

v bezdrátovém nebo bateriemi ovládaném vybavení" a v článku 2 (2) (o) "Elektromotory určené speciálně pro pohon elektrických vozidel".

Všechny pohony s proměnným převodovým poměrem v tomto průmyslovém vozíku jsou osvobozeny od nařízení (EU) 2019/1781, protože tyto pohony s proměnným převodovým poměrem nevyhovují popisu uvedenému v článku 2 "Rozsah", položce (1) (b).

Požadavky na ekologickou konstrukci pro elektrické motory a pohony s proměnným převodovým poměrem

B		Prohlášení o shodě	
Bezpečnostní informace.	12	Vysvětlení obsahu.	5
Rozhled řidiče.	13	Provozní látky.	14
Třetí přídavný hydraulický systém.	13	Předpisy.	15
Bezpečnostní pokyny.	12	Převzetí vozíku.	3
D		R	
Doprovodná rizika.	14	Rozsah pojištění ve firemních prostorách. .	6
E		S	
EMC – Elektromagnetická kompatibilita. .	8	Specifické použití.	8
J		Stabilita.	14
Jízdní předpisy.	15	Symbols.	7
M		T	
Manipulace s provozními látkami.	14	Technické informace.	2
N		Technický datový list.	51
Návod k obsluze.	28	Technický popis.	9
O		Tovární štítek.	24
Obecné.	40	V	
Obecné informace.	6	Varování.	7
P		VDMA	
Popis použití.	8	Internetová adresa.	II
Použití.	7	Pravidla pro provozovatele.	II
Povolení k provozu.	6	QR kód.	II
Pravidelná bezpečnostní prohlídka.	15	Z	
Pravidla pro provozovatele		Značka potvrzující shodu.	6
VDMA.	II		

